

Lev

Chapter 9

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וַיָּרְאוּ אֶת-יְהוָה וְלֹא יָדְעוּ אֵת-בְּרִיתָאֵלֹהִים וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְאֶת-כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל-יִשְׂרָאֵל
อิสราเอล และ-ผู้อาวุโส-ของ และ-บุตร-ของ-เขา อาโรน โมเสส เรียก ที่-แปด ใน-วัน แล้ว-เป็น
[H3478](#) [H2205](#) [H0175](#) [H4872](#) [H7121](#) [H8066](#) [H3117](#) [H1961](#)

และต่อมาในวันที่แปด โมเสสได้เรียกอาโรนและบุตรชายทั้งหลายของเขา และพวกผู้อาวุโสของอิสราเอล

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְאֶת-כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל-יִשְׂרָאֵל
และ-แคะ-ผู้ เป็น-เครื่องบูชาโลหิต ผุง-วัว ห่ม ลุก-วัว สำหรับ-เจ้า จง-เอา อาโรน แก่ แล้ว-กล่าว
[H1241](#) [H5695](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0559](#)
:הַקָּדוֹשׁ לְפָנָיו לְקַרְבַּן וְלִמְנוּחָה
พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพิภตรัส แล้ว-ถวาย สมบูรณ์ เป็น-เครื่องเผาบูชา
[H3068](#) [H6440](#) [H7126](#) [H8549](#)

และท่านกล่าวแก่อาโรนว่า จงนำลูกวัวตัวผู้หนึ่งตัวเป็นเครื่องบูชาโลหิต และแคะตัวผู้หนึ่งตัวเป็นเครื่องเผาบูชา ที่ปราศจากตำหนิ และถวายทั้งสองตัวต่อพระพิภตรัสพระเยโฮวาห์

וְאָמַרְתָּ אֶל-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל-יְהוָה וְאָמַרְתֶּם אֶל-יְהוָה
เป็น-เครื่องบูชาโลหิต แปะ แปะ-ผู้ จง-เอา ว่า เจ้า-จะ-พูด อิสราเอล บุตร-ของ และ-แคะ
[H5795](#) [H3947](#) [H0559](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0413](#)
:לְעֹלָה לְעֹלָה
เป็น-เครื่องเผาบูชา สมบูรณ์ หึ่ง-ปี อายุ และ-ลูก-แคะ และ-ลูก-วัว
[H8549](#) [H8141](#) [H3532](#) [H5695](#)

และลูกหลานของอิสราเอลท่านจงพูด โดยกล่าวว่า พวกท่านจงเอาลูกแปะตัวผู้หนึ่งตัวจากฝูงแปะเป็นเครื่องบูชาโลหิต และลูกวัวตัวผู้หนึ่งตัวกับลูกแคะตัวผู้หนึ่งตัว ทั้งคู่ให้มีอายุไม่เกินหนึ่งปี ปราศจากตำหนิ เพื่อเป็นเครื่องเผาบูชา

וְאָמַרְתָּ אֶל-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל-יְהוָה וְאָמַרְתֶּם אֶל-יְהוָה
คลุกเคล้า และ-ธัญบูชา พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพิภตรัส เพื่อ-ถวาย เป็น-สถานบูชา และ-แคะ-ผู้ และ-วัว-ผู้
[H4503](#) [H3068](#) [H6440](#) [H2076](#) [H8002](#) [H7794](#)
:אֶל-כָּל אֶל-כָּל הַיּוֹם הַזֶּה
แคะ-พวกเจ้า จะ-ปรากฏ พระยาห์เวห์ วัน-นี้ เพราะ ด้วย-น้ำมัน
[H0413](#) [H7200](#) [H3068](#) [H3117](#) [H8081](#)

และวัวห่มหนึ่งตัวและแคะตัวผู้หนึ่งตัวด้วยเป็นบรรดาเครื่องสันติบูชา เพื่อถวายต่อพระพิภตรัสพระเยโฮวาห์ และเครื่องธัญบูชาคลุกด้วยน้ำมัน เพราะวันนี้พระเยโฮวาห์จะทรงปรากฏแก่พวกท่าน

וְאָמַרְתָּ אֶל-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֶל-יְהוָה וְאָמַרְתֶּם אֶל-יְהוָה
ทุก แล้ว-เข้า-มา-ใกล้ นัตพบ เต็มค หน้า ไป-ที่ โมเสส ทรง-บัญชา ที่ (ซึ่ง) แล้ว-เอา
[H3605](#) [H7126](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6440](#) [H0413](#) [H4872](#) [H6680](#) [H0853](#) [H3947](#)
:הַקָּדוֹשׁ לְפָנָיו לְקַרְבַּן וְלִמְנוּחָה
พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพิภตรัส แล้ว-ยื่น ชุมนมชน
[H3068](#) [H6440](#) [H5975](#) [H5712](#)

และเขาก็ทั้งหลายก็นำสิ่งซึ่งโมเสสบัญชานั้นมาตรงหน้าพลับพลาแห่งชุมนุม และชุมนุมทั้งหมดก็เข้ามาใกล้ และยืนอยู่ต่อพระพิภตรัสพระเยโฮวาห์

וַיֵּאמְרוּ מֹשֶׁה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לַיהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
แล้ว-จะ-ปรากฏ พวก-เจ้า-จะ-ทำ พระยาห์เวห์ ทรง-บัญชา ที่ ไม่เชื่อฟัง
H7200 H3068 H6680 H1697 H2088 H4872 H0559

אֶל־יְהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
พระยาห์เวห์ พระสิริ-ของ แก่-พวกเจ้า
H3068 H3519 H0413

และโมเสสกล่าวว่า นี่เป็นสิ่งที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาให้พวกท่านกระทำ และสง่าราศีของพระเยโฮวาห์จะปรากฏแก่พวกท่าน

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶת־שְׁמוֹת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־רַחֵם וְאֶת־שֵׁם
เครื่องบูชาไล่บาป-ของ-เจ้า (ซึ่ง) แล้ว-ทำ แก่นบูชา ที่ จง-เข้า-ใกล้
H0853 H4196 H0413 H7126 H0175 H0413 H4872 H0559

קָרְבַּן מִכֹּהֵן וְאֶת־שְׁמוֹת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־רַחֵם וְאֶת־שֵׁם
เครื่องบูชา-ของ (ซึ่ง) แล้ว-ทำ ประชาชน และ-เพื่อ เพื่อ-เจ้า แล้ว-อบมสกิน เครื่องเผาบูชา-ของ-เจ้า และ-(ซึ่ง)
H0853 H1157 H1157 H0853

אֶת־יְהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
พระยาห์เวห์ ทรง-บัญชา ตาม-ที่ เพื่อ-พวก-เขา แล้ว-อบมสกิน ประชาชน
H3068 H6680 H1157

และโมเสสกล่าวแก่อาโรนว่า จงไปยังแก่นบูชา และถวายเครื่องบูชาไล่บาปของท่าน และเครื่องเผาบูชาของท่าน และทำการอบมสกินบาปเพื่อตัวท่าน และเพื่อประชากร และจงถวายเครื่องสัตวบูชาของประชากร และทำการอบมสกินบาปให้พวกเขา ตามที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชา

וְאֶת־יְהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
สำหรับ-เขา ที่ เครื่องบูชาไล่บาป ลูก-วัว (ซึ่ง) แล้ว-ฆ่า แก่นบูชา ที่ อาโรน แล้ว-เข้า-ใกล้
H5695 H0853 H4196 H0413 H0175 H7126

ฉะนั้นอาโรนได้ไปยังแก่นบูชา และฆ่าลูกวัวแห่งเครื่องบูชาไล่บาปนั้น ซึ่งเป็นสำหรับตนเอง

וַיִּקְרָא בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־רַחֵם וְאֶת־שֵׁם
แล้ว-ทํา ใน-เลือด นีว-ของ-เขา แล้ว-จุ่ม มา-ให้-เขา เลือด (ซึ่ง) อาโรน บุตร-ของ แล้ว-นำ-มา
H5414 H1818 H0676 H2881 H0413 H1818 H0853 H0175 H7126

אֶת־יְהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
แก่นบูชา ฆวน ที่ เท เลือด และ-(ซึ่ง) แก่นบูชา เซ็งจน บน
H4196 H3247 H0413 H3332 H1818 H0853 H4196

และบุตรชายทั้งหลายของอาโรนได้นำเลือดนั้นมาให้เขา และเขาจุ่มนีวของตนในเลือดนั้น และใส่มันบนบรรดาเซ็งจนของแก่นบูชา และเทเลือดนั้นออกที่ฐานของแก่นบูชา

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶת־שְׁמוֹת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־רַחֵם וְאֶת־שֵׁם
เครื่องบูชาไล่บาป จาก ดับ จาก พังผืด และ-(ซึ่ง) โต และ-(ซึ่ง) ไชมัน และ-(ซึ่ง)
H3516 H3508 H0853 H3629 H0853 H2459 H0853

אֶת־יְהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
โมเสส (ซึ่ง) พระยาห์เวห์ ทรง-บัญชา ตาม-ที่ บบ-แก่นบูชา เหา
H4872 H0853 H3068 H6680 H4196

แต่ไชมัน และโตทั้งสอง และพังผืดที่อยู่เหนือดับของเครื่องบูชาไล่บาปนั้น เขาเผาเสียบนแก่นบูชา ตามที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโมเสส

אֶת־יְהוָה וְלֹא־יִשְׁמָעוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
ค่า ย่าง-นอก ด้วย-ไฟ เหา ห้าง และ-(ซึ่ง) เนื้อ และ-(ซึ่ง)
H4264 H2351 H0784 H8313 H5785 H0853 H1320 H0853

และเนื้อกับห้าง เขาได้เผาเสียด้วยไฟข้างนอกค่าย

וַיִּזְרַקוּ אֶת-דָּמָם לְפָנָיו וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁתָּחֶוּ אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים
 แล้ว-พรอม-มัน เลือด (ซึ่ง) มา-ให้-เขา อาโรน บุตร-ของ แล้ว-ส่ง เครื่องเผาบูชา (ซึ่ง) แล้ว-ฆ่า
[H2236](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0175](#) [H4672](#) [H0853](#)

עַל-הַמִּזְבֵּחַ וְעַל-הַבְּרֵית
 โดยรอบ แท่นบูชา บน
[H5439](#) [H4196](#)

และเขานำเครื่องเผาบูชา และบุตรชายทั้งหลายของอาโรนได้นำเลือดมาให้เขา ซึ่งเขาประพรมบนแท่นบูชาโดยรอบ

וַיִּשָּׂא אֶת-הַבָּרָאָה וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים
 บน แล้ว-เผา หัว และ-(ซึ่ง) เป็น-ชิ้นๆ-ของ-มัน แก่-เขา ส่ง-ให้ เครื่องเผาบูชา และ-(ซึ่ง)
[H0853](#) [H5409](#) [H0413](#) [H4672](#) [H0853](#)

: הַמִּזְבֵּחַ
 แท่นบูชา
[H4196](#)

และพวกเขาได้นำเครื่องเผาบูชามาให้เขา พร้อมกับชิ้นส่วนเหล่านั้นของเครื่องเผาบูชา และหัว และเขาได้เผาพวกมันบนแท่นบูชา

וַיִּזְרַקוּ אֶת-דָּמָם לְפָנָיו וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים
 บน-แท่นบูชา เครื่องเผาบูชา บน แล้ว-เผา ขา และ-(ซึ่ง) เครื่องใน (ซึ่ง) แล้ว-ล้าง
[H4196](#) [H3767](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0853](#) [H7364](#)

และเขาได้ล้างเครื่องในทั้งหลายและขาเหล่านั้น และเผาพวกมันบนเครื่องเผาบูชาบนแท่นบูชา

וַיִּשָּׂא אֶת-הַבָּרָאָה וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים
 ที่ เครื่องบูชาไถ่บาป แพะ-ผู้ (ซึ่ง) แล้ว-เอา ประชาชน เครื่องบูชา-ของ (ซึ่ง) แล้ว-นำ-เข้า-มา
[H0853](#) [H3947](#) [H0853](#) [H7126](#)

: הַמִּזְבֵּחַ וְעַל-הַבְּרֵית
 เหมือน-ครึ่ง-แรก แล้ว-ถวาย-เป็น-เครื่องบูชาไถ่บาป แล้ว-ฆ่า-มัน สำหรับ-ประชาชน
[H7223](#) [H2398](#)

และเขาได้นำเครื่องบูชาของประชากรมา และเอาแพะตัวผู้นั้น ซึ่งเป็นเครื่องบูชาไถ่บาปสำหรับประชากร และนำมันเสีย และถวายมันเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป เหมือนอย่างตอนแรกนั้น

: הַמִּזְבֵּחַ וְעַל-הַבְּרֵית
 ตาม-บัญญัติ แล้ว-ทำ-มัน เครื่องเผาบูชา (ซึ่ง) แล้ว-นำ-เข้า-มา
[H4941](#) [H0853](#) [H7126](#)

และเขาได้นำเครื่องเผาบูชาขึ้นมา และถวายมันตามแบบอย่างที่กำหนดไว้

וַיִּשָּׂא אֶת-הַבָּרָאָה וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים
 แท่นบูชา บน แล้ว-เผา จาก-มัน ฝ่า-มือ-ของ-เขา แล้ว-ตัก-เต็ม รัญบูชา (ซึ่ง) แล้ว-นำ-เข้า-มา
[H4196](#) [H3709](#) [H4390](#) [H4503](#) [H0853](#) [H7126](#)

: הַמִּזְבֵּחַ וְעַל-הַבְּרֵית
 ยาม-เช้า เครื่องเผาบูชา-ของ นอก-จาก
[H1242](#) [H0905](#)

และเขาได้นำเครื่องรัญบูชามา และหยิบหนึ่งกำมือมาจากเครื่องรัญบูชาขึ้น และเผามันบนแท่นบูชา นอกเหนือจากเครื่องเผาบูชาขึ้นแห่งเวลาเช้า

וַיִּזְרַקוּ אֶת-דָּמָם לְפָנָיו וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשָּׁחַף אֶת-פְּנֵי הָאֱלֹהִים
 แล้ว-ส่ง สำหรับ-ประชาชน ที่ ศานติบูชา เครื่องบูชา แกะ-ผู้ และ-(ซึ่ง) วัว-ผู้ (ซึ่ง) แล้ว-ฆ่า
[H4672](#) [H8002](#) [H2077](#) [H0853](#) [H7794](#) [H0853](#)

: הַמִּזְבֵּחַ וְעַל-הַבְּרֵית
 โดยรอบ แท่นบูชา บน แล้ว-พรอม-มัน มา-ให้-เขา เลือด (ซึ่ง) อาโรน บุตร-ของ
[H5439](#) [H4196](#) [H2236](#) [H0413](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0175](#)

และเขาได้ฆ่าวัวหุมนั้นและแกะตัวผู้นั้นเป็นเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชาสำหรับประชากรด้วย และบุตรชายทั้งหลายของอาโรนได้นำเลือดนั้นมาให้เขา ซึ่งเขาได้ประพรมบนแท่นบูชาโดยรอบ

תֹּכְלֵהָ และ-โต H3629	הַקֹּדֶשֶׁת และ-ไขมัน-ที่-ปกคลุม H4374	הַאֵילָן หาง-อ้วน H0451	הַאֵילָן แกะ-ผู้ וּמִן และ-จาก	וְשֵׁי วัว-ผู้ H7794	מִן จาก	יָמִין ไขมัน H2459	וְאֵת และ-(ซึ่ง) H0853	19
						: הַכֹּבֵד ตับ H3516	וְאֵת และ-พังผืด H3508	

และไขมันของวัวหุมนั้นและของแกะตัวผู้นั้น และเนื้อสะโพก และสิ่งที่หุ้มเครื่องในทั้งหลาย และโตทั้งสอง และพังผืดที่อยู่เหนือตับ

: הַקֹּדֶשֶׁת บน-แท่นบูชา H4196	יָמִין ไขมัน H2459	וְנִקְטָה แล้ว-เผา	וְהִזְבַּח อก H2373	עַל- บน	יָמִין ไขมัน H2459	וְאֵת (ซึ่ง) H0853	וְשֵׁי แล้ว-วาง	20
---	--	-----------------------	---	------------	--	--	--------------------	----

และพวกเขาวางไขมันไว้บนเนื้อหน้าอกเหล่านั้น และเขาได้เผาไขมันเสียบนแท่นบูชา

לַפְנֵי ต่อ-พระพักตร์ H6440	הַגָּב เป็น-เครื่อง-บอก-ถวาย H8573	וְהִזְבַּח อาโรน	הַגָּב บอก	וְהִזְבַּח ขวา	שֵׁי ขา	וְאֵת และ-(ซึ่ง) H0853	וְהִזְבַּח อก H2373	וְאֵת และ-(ซึ่ง) H0853	21
					: מִשֵּׁי โมเสส H4872	וְנָצַח ทรง-บัญชา H6680	כַּאֲשֶׁר ตาม-ที่	וְהָיָה พระยาห์เวห์ H3068	

และเนื้อหน้าอกเหล่านั้น และเนื้อโคนขาข้างขวานั้น อาโรนบอกพัดไปมาเพื่อเป็นเครื่องบูชาบอกพัดถวายต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ ตามที่โมเสสได้บัญชา

וְהָיָה แล้ว-ลง-มา H3381	וְיָבִיחַ แล้ว-อวยพร-พวก-เขา H1288	עַם ประชาชน	אֶל- ไป-หา H0413	(וְיָדוּ) มือ-ของ-เขา H3027	יָדוּ มือ H3027	וְאֵת (ซึ่ง) H0853	וְהִזְבַּח อาโรน H0175	וְשֵׁי แล้ว-ยก H5375	22
			: יָמִין และ-ศานติบูชา H8002	וְהָיָה และ-เครื่องเผาบูชา	וְהִזְבַּח เครื่องบูชาใส่บาป	וְהָיָה จาก-การ-ทำ			

และอาโรนยกมือของตนขึ้นไปทางประชากร และอวยพรพวกเขา และลงมาจากการถวายเครื่องบูชาใส่บาป และเครื่องเผาบูชา และบรรดาเครื่องสันติบูชา

עַם ประชาชน	וְאֵת (ซึ่ง) H0853	וְיָבִיחַ แล้ว-อวยพร H1288	וְיָצֵא แล้ว-ออก-มา H3318	מִדְּבַר นัตพบ H4150	אֶת เติร์ก H0168	אֶל- ไป-ใน H0413	וְהִזְבַּח และ-อาโรน H0175	מִשֵּׁי โมเสส H4872	וְיָבִיחַ แล้ว-เข้า-ไป H0935	23
			: עַם ประชาชน	כָּל- ทุก H3605	אֶל- แก่ H0413	וְהָיָה พระยาห์เวห์ H3068	כְּבֹרָה พระสิริ-ของ H3519	וְהָיָה แล้ว-ปรากฏ H7200		

และโมเสสกับอาโรนได้เข้าไปในพลับพลาแห่งชุมนุม และได้ออกมา และอวยพรประชากร และสง่าราศีของพระเยโฮวาห์ได้ปรากฏแก่ประชากรทั้งสิ้น

את (ซึ่ง) H0853	המוזיק แก่นบูซา H4196	על- บน	לאכל แล้ว-เผา-ผลาญ H0398	יהיה พระยาห์เวห์ H3068	מלפני จาก-ต่อ-พระพิภตร์ H6440	ש ไฟ H0784	וצא แล้ว-ออก-มา H3318	
על- บน	ויבוא แล้ว-ชบ-หน้า-ลง H5307	ויראה แล้ว-โห้ร้อง	העם ประชาชน	כל- ทุก	ורא แล้ว-เห็น H7200	הקלבים โซมัน H2459	ואת- และ-(ซึ่ง) H0853	העלה เครื่องเผาบูชา

:פניהם
หน้า-ของ-พวก-เขา
[H6440](#)

และเปลวเพลิงพุ่งออกมาจากต่อพระพิภตร์พระเยโฮวาห์ และเผาผลาญเครื่องเผาบูชาและโซมันซึ่งอยู่บนแก่นบูซา
ซึ่งเมื่อประชากรทั้งสิ้นเห็นแล้ว พวกเขาโห้ร้อง และชบลงบนหน้าของตน